

Condizioni generali di vendita (IT072024)



Enza Zaden Italia S.r.l. Socio Unico | Cap. Soc. versato € 360.000,00 | Società sottoposta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis C.C. da parte di Enza Zaden Beheer B.V.
Indirizzo: S.S. Aurelia Km. 96+710 (Lato mare) - 01016 Tarquinia (VT) - Italia | Tel. +39 0766 034 | info@enzazaden.it | www.enzazaden.com/it
P. IVA IT 02274080239 | C. Fisc. 09212350152 | R.E.A. di Viterbo n. 133672 | C.C.I.A.A. 09212350152 VT 07/04/2006

1. Definizioni

1.1. Nelle presenti Condizioni di Vendita (come di seguito definite) sono utilizzate le seguenti definizioni:

“**Contratto**” ha il significato assegnatogli all'articolo 2.1.

“**Acquirente**” indica la persona giuridica o fisica che agisce nell'esercizio della propria professione o della propria attività quando stipula un Contratto con Enza Zaden per l'acquisto di Prodotti.

“**Informazioni Riservate**” indica tutte le informazioni divulgate da Enza Zaden all'Acquirente, sia in forma orale che scritta, designate come informazioni riservate o che debbano essere ragionevolmente intese come informazioni riservate data la natura delle informazioni e/o le circostanze della loro divulgazione.

“**Enza Zaden**” indica Enza Zaden Italia S.r.l., con sede legale a Tarquinia (VT) Italia, S.S. Aurelia Km 96.710 lato mare, partita IVA n. 02274080239 - Codice Fiscale 09212350152 e numero di registrazione presso la Camera di Commercio di Viterbo, Italia - R.E.A. di Viterbo n. 133672, C.C.I.A.A. 9212350152 VT: 07/04/2006.

La “**Parte**” o le “**Parti**” indicano singolarmente o congiuntamente Enza Zaden o l'Acquirente.

“**Diritti di Proprietà Intellettuale**” indica tutti i diritti di proprietà intellettuale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, brevetti, privative per ritrovati vegetali, diritti d'autore, diritti di progettazione, diritti di database, marchi di fabbrica, nomi commerciali, know-how e segreti commerciali, nonché tutti gli altri diritti assimilabili esistenti in qualsiasi parte del mondo, nonché tutte le relative domande e i diritti di depositare domande.

“**CRA-SCS**” indica il Centro Italiano di Sperimentazione e Certificazione delle Sementi con sede legale a Milano, Via Ugo Bassi 8.

“**Offerta**” indica condizioni specifiche applicabili al Contratto di vendita dei Prodotti offerti da Enza Zaden all'Acquirente.

“**Conferma d'ordine**” indica la conferma scritta dell'accettazione da parte di Enza Zaden dell'Ordine di acquisto, che potrà avvenire indistintamente tramite lettera, e-mail o bolla di accompagnamento.

“**Materiale vegetale**” indica tutte le piante e le colture prodotte o coltivate a partire dai Prodotti e destinate al consumo umano (e/o animale).

“**Listino prezzi**” indica una panoramica dei prezzi di vendita dei Prodotti che Enza Zaden pubblica e distribuisce periodicamente.

“**Prodotti**” indica le sementi e il materiale vegetale compravenduti tra Enza Zaden e l'Acquirente. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 2 del D.Lgs. 198/2021, Enza Zaden dichiara che i Prodotti sono considerati “prodotti agricoli non deperibili”.

“**Ordine di acquisto**” indica una richiesta di acquisto di Prodotti effettuata dall'Acquirente.

“**Resistenza**” indica la capacità di una varietà vegetale di limitare la crescita e lo sviluppo di un determinato parassita o di un agente patogeno e/o il danno che essi causano a varietà vegetali sensibili in condizioni ambientali simili e con simile pressione del parassita o dell'agente patogeno. Le varietà resistenti possono mostrare alcuni sintomi di malattia o danni in caso di forte pressione di parassiti o di agenti patogeni. Sono definiti due livelli di resistenza:

“**Resistenza Elevata (HR)**”

indica le varietà vegetali che limitano fortemente la crescita e lo sviluppo del parassita o dell'agente patogeno specificato, in condizioni di normale pressione del parassita o dell'agente patogeno rispetto alle varietà sensibili. Queste varietà vegetali possono tuttavia presentare alcuni sintomi o danni in caso di forte pressione di parassiti o agenti patogeni.

“**Resistenza Intermedia (IR)**”

indica le varietà vegetali che limitano la crescita e lo sviluppo del parassita o dell'agente patogeno specificato, ma che possono presentare una gamma maggiore di sintomi o danni rispetto alle varietà con resistenza elevata. Le varietà vegetali a resistenza intermedia mostreranno comunque sintomi o danni meno gravi rispetto alle varietà vegetali sensibili, se coltivate in condizioni ambientali simili e/o sotto simile pressione di parassiti o agenti patogeni.

“**Condizioni di Vendita**” si intendono le presenti condizioni generali di vendita, di volta in volta modificate.

2. Applicabilità delle Condizioni di Vendita

2.1. Le presenti Condizioni di Vendita si applicano e sono parte integrante di tutte le Offerte, gli Ordini di acquisto e le Conferme d'ordine relative ai Prodotti e sono di seguito congiuntamente denominati il “Contratto”, salvo quanto diversamente previsto espressamente nel Contratto. Il Contratto si intenderà perfezionato tra le Parti quando: (i) Enza Zaden riceve l'accettazione di un'Offerta dall'Acquirente, ovvero (ii) l'Acquirente riceve la Conferma d'ordine da parte di Enza Zaden.

2.2. Con la conclusione del Contratto il Cliente accetta le presenti Condizioni di Vendita. L'applicabilità delle condizioni generali (di acquisto) dell'Acquirente è qui esplicitamente esclusa.

2.3. Ai sensi del D.Lgs. 198/2021, le presenti Condizioni di Vendita non integrano alcun Contratto con consegna concordata di Prodotti a cadenza periodica e, pertanto, non impongono alcun obbligo di acquisto all'Acquirente, che avrà invece la facoltà di ordinare, a propria discrezione, i Prodotti di volta in volta richiesti, senza garantire acquisti continuativi. Con riferimento alla durata del Contratto e in ragione della frammentarietà del rapporto e della non programmabilità delle esigenze dell'Acquirente, nonché della stagionalità e/o disponibilità dei Prodotti, non è possibile stabilire una durata minima del Contratto di 12 mesi. Ciascun Contratto di volta in volta stipulato ai sensi delle presenti Condizioni di Vendita terminerà con la consegna dei Prodotti oggetto delle singole Offerte, Ordini di acquisto e/o Conferme d'ordine.

2.4. Enza Zaden si riserva il diritto di modificare periodicamente le presenti Condizioni di Vendita. Una nuova versione delle presenti Condizioni di Vendita sostituirà le versioni precedenti e si applicherà e disciplinerà tutti i Contratti conclusi dopo la data di pubblicazione sul sito web di Enza Zaden all'indirizzo www.enzazaden.com.

2.5. Qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni di Vendita che sia dichiarata nulla o invalida da una sentenza definitiva di un tribunale o da un'ordinanza amministrativa e non sia più impugnabile, sarà sostituita da una disposizione che si avvicini il più possibile allo scopo e all'intento della disposizione invalida. L'invalidità di una delle disposizioni non pregiudica le altre disposizioni delle presenti Condizioni di vendita o del Contratto.

2.6. In caso di conflitto tra le disposizioni delle presenti Condizioni di Vendita e quelle di qualunque singola Offerta e/o Conferma d'ordine, le disposizioni dell'Offerta e/o della Conferma d'ordine che formano il singolo Contratto prevarranno sulle disposizioni delle presenti Condizioni di Vendita.

3. Ordine di acquisto e Conferma d'ordine

3.1. Enza Zaden si impegna a vendere i Prodotti all'Acquirente alle tariffe stabilite nel Listino prezzi di Enza Zaden o come stabilito nell'Offerta. Qualsiasi Offerta fatta da Enza Zaden non è vincolante e decadrà in ogni caso dopo cinque giorni lavorativi dalla ricezione, ovvero nel termine ivi specificato da Enza Zaden.

3.2. Il Contratto entrerà in vigore tra Enza Zaden e l'Acquirente al momento della ricezione della Conferma d'ordine o dell'accettazione di un'Offerta. Pertanto, nessun diritto e/o obbligo sorgerà tra le Parti fino alla ricezione della Conferma d'ordine e/o dell'accettazione di un'Offerta.

3.3. Tutti gli Ordini di acquisto sono soggetti alle riserve di raccolta e lavorazione consuete nell'industria delle sementi, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la non disponibilità, la mancata produzione di sementi, il deterioramento durante lo stoccaggio per qualsiasi motivo e/o qualsiasi altro problema di qualità delle sementi. Nel caso delle suddette riserve, Enza Zaden non è tenuta a consegnare tali sementi, ma cercherà di consegnare quantitativi proporzionali e/o alternative comparabili e l'Acquirente non avrà diritto ad alcun risarcimento di danni o costi.

3.4. Enza Zaden farà ogni ragionevole sforzo per adempiere al Contratto, fermo restando che avrà il diritto di discostarsi dallo stesso per quanto riguarda dimensioni, imballaggio, quantità o peso.

3.5. Al momento dell'invio di un Ordine di acquisto, l'Acquirente dovrà segnalare quali informazioni, specifiche e documenti sono richiesti dalle norme e dai regolamenti del Paese di consegna. L'Acquirente sarà responsabile di informare Enza Zaden di tutte le formalità che devono essere rispettate per consentire l'importazione. L'Acquirente dovrà inoltre fornire a Enza Zaden informazioni su eventuali certificati, questioni fitosanitarie, documenti di importazione o fatture richiesti.

3.6. Qualora l'Acquirente non adempia ai suoi obblighi di cui all'art. 3.6 che precede, l'Acquirente sarà automaticamente inadempiente, senza che sia necessaria alcuna comunicazione e/o messa in mora da parte di Enza Zaden. In tale ultimo caso, l'Acquirente sarà responsabile di eventuali perdite o danni subiti da Enza Zaden derivanti da o in relazione a tale inadempienza.

3.7. L'Offerta, l'Ordine di acquisto, la Conferma d'ordine, le fatture e i documenti di trasporto sono da intendersi come documento equivalente ai sensi dell'art. 3, comma 3, del D.Lgs. 198/2021.

4. Prezzi

4.1. Tutti i prezzi indicati da Enza Zaden nel proprio Listino Prezzi e/o in un'Offerta sono espressi in euro, al netto di oneri e costi aggiuntivi, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, spese di movimentazione, costi di trasporto e assicurazione, costi dei certificati (di qualità), imposta sul valore aggiunto. Enza Zaden si riserva il diritto di fatturare all'Acquirente tali oneri, costi o imposte aggiuntivi, ove applicabili.

4.2. Enza Zaden si riserva il diritto di modificare unilateralmente tutti i prezzi indicati nel Listino prezzi e/o in un'Offerta. Qualsiasi nuovo prezzo sarà comunicato all'Acquirente da Enza Zaden e sostituirà, previa accettazione dell'Acquirente medesimo, i prezzi precedentemente indicati e/o offerti.

4.3. Enza Zaden si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente eventuali aumenti di prezzo che siano il risultato, ad esempio, di un aumento dei costi di trasporto, di un aumento dei prezzi dei materiali, di un aumento del costo della manodopera, di dazi di importazione o esportazione o di altre tasse o aumenti di prezzo che si siano verificati dopo la conclusione del Contratto ma prima del momento della consegna.

5. Annullamento

5.1. Se un Ordine di acquisto viene annullato dall'Acquirente dopo la conclusione di un Contratto ai sensi del precedente art. 2.1, l'Acquirente è tenuto a pagare il 10% del prezzo che Enza Zaden avrebbe addebitato al momento della consegna o l'importo dei costi che Enza Zaden ha sostenuto al momento dell'annullamento, quale dei due sia più alto, a titolo di penale.

6. Spedizione

6.1. Enza Zaden si impegnerà a spedire i Prodotti ordinati all'Acquirente nel rispetto della data di spedizione indicata nel Contratto.

6.2. Tutte le date di spedizione comunicate da Enza Zaden sono puramente indicative e non devono essere considerate garantite né possono essere considerate un termine essenziale in favore dell'Acquirente. In caso di ritardo o di mancata spedizione, l'Acquirente dovrà inviare a Enza Zaden una comunicazione scritta di inadempimento e dovrà concedere a Enza Zaden un ulteriore periodo di tempo ragionevole per la spedizione dei Prodotti. In nessun caso Enza Zaden sarà responsabile per danni, sanzioni, perdite, lesioni o spese dovute a ritardi o mancate spedizioni e/o consegne, né l'Acquirente avrà il diritto di risolvere il Contratto, salvo il caso di dolo o colpa grave.

6.3. La spedizione da parte di Enza Zaden avviene in “porto franco” (CPT, come definito nell'ultima edizione degli Incoterms pubblicati dalla Camera di Commercio Internazionale di Parigi (ICC)) verso

la destinazione concordata. Con l'accettazione delle presenti Condizioni di Vendita l'Acquirente autorizza espressamente Enza Zaden a scegliere autonomamente il vettore e ad addebitare il costo del trasporto all'Acquirente. L'Acquirente dovrà, a sue spese, predisporre un'attrezzatura adeguata e appropriata per lo scarico dei Prodotti.

6.4. Enza Zaden si riserva il diritto di effettuare consegne a rate e di presentare fatture separate per ciascuna rata. Ogni rata deve essere considerata come a sé e nessun annullamento e/o risoluzione di una rata, per qualsivoglia causa o motivo, darà diritto all'Acquirente di annullare qualsiasi altra rata oggetto del Contratto.

7. Pagamento

7.1. Il pagamento del prezzo di acquisto dei Prodotti è dovuto, senza alcuna deduzione, compensazione, sconto o saldo del debito, entro trenta (30) giorni dalla data della fattura mediante bonifico su un conto bancario indicato da Enza Zaden.

7.2. Enza Zaden avrà il diritto di compensare le somme dovute da Enza Zaden all'Acquirente con le somme dovute dall'Acquirente a Enza Zaden, qualsiasi eccezione esclusa.

7.3. L'Acquirente sarà automaticamente inadempiente, senza che sia necessaria alcuna comunicazione e/o messa in mora, qualora non rispetti puntualmente qualsiasi scadenza di pagamento. In caso di pagamento rateale, l'Acquirente sarà inadempiente, senza che sia necessaria alcuna comunicazione e/o messa in mora, in caso di rate scadute e le rate rimanenti diventeranno immediatamente esigibili. In caso di omesso o ritardato pagamento da parte dell'Acquirente, l'Acquirente sarà tenuto a corrispondere gli interessi previsti dall'art. 4.2 del D.Lgs. 198/2021, fermo restando il diritto di Enza Zaden di avvalersi dei rimedi previsti in caso di ritardo nei pagamenti ai sensi del D.Lgs. 231/2002.

7.4. I pagamenti effettuati dall'Acquirente verranno innanzitutto imputati a titolo di pagamento delle spese stragiudiziali (di riscossione) dovute ad Enza Zaden, successivamente agli interessi di mora maturati sugli importi insoluti e, quindi, al capitale insoluto, con la precisazione che verranno considerate le fatture insolute in ordine di data a partire dalla fattura più vecchia.

7.5. Enza Zaden si riserva il diritto di sospendere l'esecuzione di qualsiasi Contratto con l'Acquirente, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il blocco di tutte le consegne, fino a quando tutti i pagamenti in sospeso dovuti dall'Acquirente a Enza Zaden ai sensi di qualsiasi Contratto non siano stati effettuati.

8. Reclami

8.1. L'Acquirente dovrà, a proprie spese, immediatamente dopo la consegna, ispezionare i Prodotti e determinare se (i) sono stati consegnati i Prodotti corretti, (ii) sono state consegnate le quantità concordate e se (iii) non esistono difetti o mancanze e dovrà comunicare per iscritto ad Enza Zaden eventuali scostamenti entro cinque (5) giorni mediante comunicazione scritta, a pena di decadenza, fermo quanto previsto al successivo articolo 14.4 in tema di prescrizione.

8.2. In caso di difetti non visibili, la comunicazione scritta deve essere fornita entro cinque (5) giorni lavorativi dal momento in cui l'Acquirente ha scoperto o avrebbe potuto ragionevolmente scoprire tale difetto, a pena di decadenza, fermo quanto previsto al successivo articolo 14.4 in tema di prescrizione.

8.3. La comunicazione scritta dovrà fornire le informazioni di spedizione (numero di lotto delle sementi, bolla di accompagnamento e dettagli della fattura), la base di qualsiasi reclamo nonché eventuali prove a sostegno (fotografie, dichiarazioni di esperti, ecc.) in modo tale che Enza Zaden o un esperto terzo possa verificare il reclamo. L'Acquirente dovrà conservare la documentazione relativa all'uso e allo stato dei Prodotti e/o del Materiale Vegetale. Enza Zaden ha il diritto, e l'Acquirente collaborerà pienamente a proprie spese, di effettuare qualsiasi ispezione, test o altra verifica dei Prodotti e/o del Materiale Vegetale in questione.

8.4. In nessun caso l'Acquirente potrà restituire i Prodotti se non diversamente e previamente concordato con Enza Zaden per iscritto.

8.5. Nel caso in cui Enza Zaden non riceva una comunicazione scritta in conformità ai precedenti articoli 8.1 e/o 8.2, i Prodotti saranno ritenuti accettati dall'Acquirente quali completi e in condizioni soddisfacenti.

8.6. Nel caso in cui le Parti non siano in grado di risolvere una controversia relativa alla qualità dei Prodotti e/o del Materiale Vegetale, ciascuna Parte può ordinare un'ispezione da parte del CRA-SCS ed il costo dell'ispezione sarà a carico della Parte che risulterà essere inadempiente. L'ispezione sarà effettuata su un campione certificato ed i risultati saranno vincolanti per entrambe le Parti, fatto salvo il loro diritto di presentare contestazioni sulle conseguenze di tali risultati in conformità all'articolo 22.

8.7. L'UNICO RIMEDIO DELL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE ARTICOLO 8 SARÀ (A DISCREZIONE DI ENZA ZADEN) LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO IN QUESTIONE O LA RESTITUZIONE DEL PREZZO DI ACQUISTO DEI PRODOTTI IN QUESTIONE.

9. Riserva di proprietà

9.1. Enza Zaden conserverà la proprietà dei Prodotti fino a quando l'Acquirente non avrà adempiuto a tutti i suoi obblighi nei confronti di Enza Zaden, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il pagamento di tutte le fatture, degli interessi di mora e dei costi stragiudiziali di riscossione. Durante il periodo di riserva di proprietà, l'Acquirente tratterà i Prodotti con la dovuta cura, manterrà un'assicurazione adeguata per i Prodotti e, nella misura necessaria, manterrà i Prodotti e li farà etichettare chiaramente come proprietà di Enza Zaden. L'Acquirente terrà i Prodotti separati da altri materiali per evitarne la confusione.

9.2. L'Acquirente può utilizzare i Prodotti consegnati da Enza Zaden nel corso della normale attività, ma non potrà dare in pegno tali

Condizioni generali di vendita (IT072024)

ENZA ZADEN



Enza Zaden Italia S.r.l. Socio Unico | Cap. Soc. versato € 360.000,00 | Società sottoposta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis C.C. da parte di Enza Zaden Beheer B.V.
Indirizzo: S.S. Aurelia Km. 96+710 (Lato mare) - 01016 Tarquinia (VT) - Italia | Tel. +39 0766 034 | info@enzazaden.it | www.enzazaden.com/it
P. IVA IT 02274080239 | C. Fisc. 09212350152 | R.E.A. di Viterbo n. 133672 | C.C.I.A.A. 09212350152 VT 07/04/2006

Prodotti o il Materiale Vegetale a terzi o utilizzarli in altro modo a garanzia di crediti senza il previo consenso scritto di Enza Zaden.

9.3. Nel caso in cui le leggi del paese in cui i Prodotti sono consegnati prevedano possibilità di riserva di proprietà più ampie di quelle contenute nel presente articolo 9, tali possibilità saranno considerate concordate ed efficaci tra le Parti.

9.4. L'Acquirente comunicherà immediatamente per iscritto a Enza Zaden se è o sarà soggetto a uno qualsiasi degli eventi elencati all'articolo 20.2. Se prima che la proprietà dei Prodotti passi all'Acquirente, l'Acquirente diventasse soggetto a uno qualsiasi degli eventi di cui all'articolo 20.2, allora, fatto salvo qualsiasi altro diritto o rimedio di Enza Zaden, il diritto dell'Acquirente di rivendere i Prodotti o di utilizzarli nel corso ordinario della sua attività cessa immediatamente ed Enza Zaden può in qualsiasi momento: (i) richiedere all'Acquirente di restituire tutti i Prodotti e il Materiale Vegetale in suo possesso, e (ii) qualora l'Acquirente non lo faccia tempestivamente, potrà adire qualsiasi Autorità competente al fine di rientrare nel possesso dei Prodotti e/o Materiale Vegetale, siano essi conservati presso l'Acquirente o terzi, fermo in ogni caso il diritto al risarcimento del danno.

9.5. In caso di inadempimento delle proprie obbligazioni da parte dell'Acquirente, alla prima richiesta di Enza Zaden, l'Acquirente medesimo dovrà dare in pegno tutti i Prodotti e/o il Materiale vegetale e tutti i relativi proventi a Enza Zaden o concedere qualsiasi altra garanzia che sia ritenuta soddisfacente da Enza Zaden.

10. Forza Maggiore

10.1. In caso di Forza Maggiore (come di seguito definita) e senza che sia necessario l'intervento dell'Autorità giudiziaria, Enza Zaden potrà sospendere in tutto o in parte l'esecuzione del Contratto o, se l'evento di Forza Maggiore persiste per un periodo superiore a tre (3) mesi, risolvere totalmente o parzialmente il Contratto. In nessun caso Enza Zaden sarà responsabile o tenuta a pagare alcun risarcimento all'Acquirente in relazione a tale sospensione o risoluzione.

10.2. Oltre al significato di forza maggiore ai sensi della legge applicabile, per "Forza Maggiore" si intende: qualsiasi circostanza che non possa essere ragionevolmente prevista e/o su cui Enza Zaden non abbia alcun controllo e in conseguenza della quale la consegna di tutti e/o di alcuni dei Prodotti non sia ragionevolmente possibile e/o non possa essere ragionevolmente richiesta. La Forza Maggiore include, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, guerre (incluse anche guerre e/o conflitti in corso al momento dell'entrata in vigore del Contratto), rischio di guerra, sommosse, inondazioni, danni causati dall'acqua, incendi, pandemie ed epidemie, difficoltà di trasporto, complicazioni tecniche impreviste, guasti, scioperi presso Enza Zaden o presso terzi incaricati da Enza Zaden, blocchi, divieti di importazione o esportazione, sequestro totale o parziale o requisizione di scorte presso Enza Zaden, una qualunque delle sue consociate o dei suoi fornitori da parte di autorità civili o militari, mancanza di capacità di trasporto, mancata o ritardata consegna da parte dei fornitori di Enza Zaden, guasti alle macchine, distruzione e altre stagnazioni nelle aziende di Enza Zaden, in una qualunque delle sue consociate o dei suoi fornitori, nonché carenze a causa delle quali la consegna di tutti o di alcuni dei Prodotti non sia ragionevolmente possibile o non possa essere ragionevolmente richiesta.

10.3. Per Forza Maggiore si intende anche qualsiasi circostanza che dia motivo di fare affidamento sulle riserve di raccolta e lavorazione consuete nell'industria delle sementi di cui al precedente articolo 3.4. Tali circostanze danno diritto a Enza Zaden di consegnare all'Acquirente un volume proporzionale previsto dal Contratto, fatto salvo qualsiasi altro diritto di Enza Zaden ai sensi del presente articolo 10.

11. Utilizzo (Licenza) dei Prodotti

11.1. Enza Zaden concede all'Acquirente una licenza non esclusiva, non trasferibile e limitata in base ai suoi Diritti di Proprietà Intellettuale su e per i Prodotti, per l'utilizzo dei Prodotti al solo scopo e per la durata di una singola produzione commerciale o coltivazione e vendita di Materiale Vegetale. Nessuna disposizione del presente Contratto costituisce un trasferimento di Diritti di Proprietà Intellettuale da Enza Zaden all'Acquirente.

11.2. L'Acquirente non utilizzerà o farà utilizzare o permetterà l'utilizzo dei Prodotti e/o del Materiale Vegetale (comprese le linee parentali) per ricerca, riproduzione, analisi molecolari o genetiche, coltivazione, (ri)produzione di sementi, propagazione e/o moltiplicazione o per qualsiasi altro scopo diverso dalla produzione commerciale o dalla coltivazione del Materiale Vegetale in conformità con il presente articolo 11.

11.3. L'Acquirente non fornirà alcun Prodotto ad altre persone e/o entità per la produzione o la coltivazione, né distribuirà, venderà, trasferirà, concederà in sublicenza, costituirà gravami, ipoteccherà, darà in pegno o offrirà in garanzia alcun Prodotto a e/o per conto di qualsiasi persona (giuridica) o entità senza il previo consenso scritto di Enza Zaden, la quale potrà stabilire anche le relative condizioni di consenso.

11.4. L'Acquirente dovrà assicurarsi che i terzi da lui ingaggiati per la coltivazione del Materiale Vegetale siano vincolati per iscritto agli stessi obblighi dell'Acquirente ai sensi del Contratto e delle presenti Condizioni di Vendita e dovrà supervisionarne l'osservanza. L'Acquirente rimarrà pienamente ed unico responsabile dell'adempimento o del ritardato adempimento degli obblighi da parte dei terzi incaricati.

12. Esclusione di responsabilità e informazioni sul prodotto

12.1. Le descrizioni, le raccomandazioni e le illustrazioni fornite da o per conto di Enza Zaden in brochure, opuscoli, schede tecniche e altro materiale pubblicitario, sulle confezioni, sul sito web di Enza Zaden (www.enzazaden.com), o in qualsiasi altra forma

di comunicazione, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni sulla qualità, le specifiche del Prodotto, le Resistenze, la composizione, il peso, la misurazione, il trattamento in senso lato, le applicazioni e le caratteristiche dei Prodotti ("Informazioni sul Prodotto") si basano sulla valutazione di Enza Zaden dei risultati dei suoi test e sulla sua esperienza pratica. Le Informazioni sul Prodotto servono solo come linea guida per assistere l'Acquirente. Enza Zaden non garantisce la completezza e l'accuratezza delle Informazioni sul Prodotto in relazione allo scopo e/o alle prestazioni dei Prodotti e del Materiale Vegetale.

12.2. L'Acquirente riconosce che qualsiasi informazione sui Prodotti fornita da Enza Zaden in relazione alla qualità (come vitalità, germinazione, purezza meccanica o genetica, salute delle sementi) o alle prestazioni dei Prodotti si applica solo ai risultati ottenuti da Enza Zaden al momento dei test con lo specifico campione di sementi utilizzato e nelle condizioni di esecuzione del test. I test non sono stati condotti in tutte le possibili condizioni o pratiche agronomiche. Pertanto, l'Acquirente riconosce inoltre che le Informazioni sul Prodotto non costituiscono una garanzia esplicita e/o implicita da parte di Enza Zaden in merito alla qualità e/o alle prestazioni dei suoi Prodotti in tutte le condizioni possibili.

12.3. L'Acquirente riconosce che i risultati ottenuti dall'Acquirente con i Prodotti dipendono da fattori quali il luogo di coltivazione, le condizioni esistenti prima e durante la coltivazione, compreso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lo stoccaggio dei Prodotti, il clima, il suolo e i metodi di protezione delle colture utilizzati dall'Acquirente. L'Acquirente è il solo ed unico responsabile della determinazione dell'idoneità e dell'adeguatezza allo scopo e/o all'uso previsto dei Prodotti nelle condizioni locali alle specifiche pratiche agronomiche dell'Acquirente medesimo.

12.4. L'unica garanzia espressa di cui all'articolo 13.1 decadrà ed Enza Zaden non sarà responsabile per qualsiasi danno e/o pregiudizio subito dall'Acquirente per il caso di Prodotto re-imballato, trattato, condizionato e/o manipolato in qualsiasi modo dall'Acquirente e/o da Enza Zaden o da terzi su richiesta dell'Acquirente e/o che non sia stato utilizzato nel normale svolgimento dell'attività.

12.5. L'Acquirente riconosce che l'investimento su un portainnesto può avere effetti negativi sulle caratteristiche e sulle Resistenze del Prodotto. Enza Zaden non può essere ritenuta responsabile per eventuali perdite e/o danni al Prodotto innestato dall'Acquirente e/o da terzi su richiesta dell'Acquirente. Qualsiasi utilizzo e/o innesto del Prodotto con un portainnesto è esclusivamente ed interamente a rischio e sotto la unica responsabilità dell'Acquirente.

12.6. L'Acquirente riconosce che esistono e/o possono emergere alcune mutazioni di parassiti o agenti patogeni per i quali le varietà con Resistenza Elevata di Enza Zaden non offrono un'elevata Resistenza o per le quali il livello di Resistenza non è ancora stato stabilito o non può essere stabilito nell'immediato.

12.7. L'Acquirente riconosce che i Prodotti consegnati da Enza Zaden non sono adatti al consumo umano o animale.

13. Garanzia limitata ed esclusione di garanzie

13.1. ENZA ZADEN FORNISCE COME UNICA GARANZIA ALL'ACQUIRENTE, E A QUALSIASI SUCCESSIVO ACQUIRENTE E/O UTILIZZATORE DI PRODOTTI DI ENZA ZADEN O DI PIANTE COLTIVATE CON PRODOTTI DI ENZA ZADEN, CHE QUANDO TALE PRODOTTO È USCITO DALLA SFERA DI CONTROLLO DI ENZA ZADEN, IL PRODOTTO ERA CONFORME ALLA DESCRIZIONE DELLO STESSO PRODOTTO PRESENTE SULL'ETICHETTA DEL PRODOTTO O SUI CONTENITORI DI ENZA ZADEN E ENTRO LE TOLLERANZE CONSENTITE DALLA LEGGE.

13.2. La mancata germinazione o Resistenza del Prodotto alle malattie o la riduzione della resa e della qualità del raccolto possono verificarsi come risultato di molteplici fattori al di fuori del controllo di Enza Zaden, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, fattori ambientali e agronomici. I Prodotti a volte sono portatori di malattie trasmesse dalle sementi o hanno una Resistenza inferiore che potrebbe non essere evidente a Enza Zaden o all'Acquirente. Inoltre, l'inclusione di tratti di Resistenza in Prodotti di nuova concezione può avere altri impatti sulla crescita, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, disturbi della crescita e reazioni di ipersensibilità alle condizioni ambientali. Enza Zaden non garantisce in alcun modo che (i) il Prodotto è esente da malattie trasmesse dalle sementi, siano esse precedentemente note o non identificate fino alla coltivazione del Prodotto, (ii) il Prodotto è resistente a mutazioni note o sconosciute di una malattia, o (iii) le colture ottenute dai Prodotti non reagiranno negativamente a particolari condizioni ambientali. Resta quindi inteso che l'Acquirente è il solo ed unico responsabile della sua decisione di acquistare il Prodotto. Pertanto, l'Acquirente si assume tutti i rischi di mancata prestazione, prestazione ridotta e/o di danni alle colture dovuti ai fattori sopra indicati.

13.3. ENZA ZADEN NON FORNISCE ALTRE GARANZIE O DICHIARAZIONI IN MERITO AL PRODOTTO E RIFIUTA QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, DI ASSENZA DI MALATTIE TRASMESSE DALLE SEMENTI, DI RESISTENZA ALLE MALATTIE O DI QUALSIASI ALTRA QUESTIONE

14. Limitazione di responsabilità e indennizzo

14.1. Fatto salvo l'articolo 14.3, Enza Zaden non sarà in alcun caso responsabile nei confronti dell'Acquirente (o di qualsiasi terza parte interessata dal Contratto) per danni diretti o indiretti, speciali, risarcimenti danni, danni incidentali e/o consequenziali, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitti, la perdita di rendimento, l'avviamento, la perdita di ricavi, o qualsiasi perdita, costo o danno derivante e/o collegato. Questa limitazione di responsabilità si applicherà a qualsiasi richiesta di risarcimento presentata a Enza Zaden, indipendentemente dal fatto che la causa alla base di tale richiesta sia un contratto, un illecito, una negligenza,

una responsabilità oggettiva o altro.

14.2. Nella misura massima consentita dalla legge, la responsabilità di Enza Zaden si limita all'importo fatturato (IVA esclusa) dei Prodotti in questione. A esclusiva discrezione di Enza Zaden, Enza Zaden può decidere di sostituire i Prodotti in questione o di accreditare il prezzo di acquisto dei Prodotti in questione.

14.3. Nulla nel Contratto esclude o limita la responsabilità di Enza Zaden o dell'Acquirente in relazione a: (i) dolo o colpa grave, (ii) morte o lesioni fisiche e/o (iii) responsabilità che non possa essere altrimenti esclusa ai sensi della legge applicabile.

14.4. Il diritto dell'Acquirente di reclamare la responsabilità o un risarcimento si prescrive trascorsi dodici (12) mesi a decorrere dalla data di consegna dei Prodotti.

14.5. L'Acquirente comprende e accetta esplicitamente questa limitazione di responsabilità di Enza Zaden.

14.6. Il presente articolo 14 può essere invocato anche da (ex) dipendenti, amministratori e membri del consiglio di sorveglianza di Enza Zaden e da terzi incaricati da Enza Zaden, compresi gli eredi e i successori legali.

14.7. L'Acquirente indennizzerà, manterrà indenne e difenderà Enza Zaden e le sue (attuali ed ex) affiliate, amministratori e dipendenti da qualsiasi reclamo, azione, procedimento e causa di terzi e/o relative responsabilità, danni, patteggiamenti, sanzioni, multe, costi e spese (incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, ragionevoli spese legali) sostenuti da Enza Zaden derivanti da o relativi alla (presunta) violazione o inadempienza dell'Acquirente di qualsiasi termine del Contratto, all'uso o all'abuso dei Prodotti, e/o alla colpa, alla negligenza o al dolo dell'Acquirente.

15. Diritti di Proprietà Intellettuale

15.1. L'Acquirente conviene e riconosce che, fatta salva la licenza di cui all'articolo 11, comma 1, il diritto esclusivo, il titolo e l'interesse in tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale relativi ai Prodotti, al Materiale Vegetale e a qualsiasi materiale da essi derivato, a qualsiasi mutazione, varietà o materiale (biologico) da essi ottenuto o in essi incluso, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la genetica, i tratti distintivi, la tecnologia e/o tutte le sue caratteristiche (fenotipiche), saranno e rimarranno in ogni momento di proprietà di Enza Zaden o di qualsiasi sua affiliata.

15.2. Se e nella misura in cui l'Acquirente, ai sensi della legge applicabile, possa stabilire qualsiasi Diritto di Proprietà Intellettuale sui Prodotti, sul Materiale Vegetale e su qualsiasi materiale da essi derivato, o su qualsiasi mutazione, varietà o materiale (biologico) da essi ottenuto o in essi incluso, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la genetica, i tratti distintivi, la tecnologia e/o tutte le sue caratteristiche (fenotipiche) e in considerazione delle licenze e degli altri diritti qui concessi all'Acquirente, l'Acquirente cede, trasferisce e consegna anticipatamente tali Diritti di Proprietà Intellettuale a Enza Zaden la quale accetta la cessione, il trasferimento e la consegna anticipati. L'Acquirente autorizza Enza Zaden a registrare e ad effettuare o completare in altro modo tale trasferimento ai sensi della legge applicabile e, su richiesta di Enza Zaden, assisterà ed eseguirà tutte le azioni che Enza Zaden riterrà necessarie al fine di registrare, effettuare e completare tale trasferimento.

15.3. L'Acquirente si impegna a non utilizzare né registrare alcun marchio, nome commerciale, ragione sociale, nome di dominio, simbolo o designazione varietale che sia identico o simile a qualsiasi marchio, nome commerciale, ragione sociale, nome di dominio, simbolo o designazione varietale di proprietà di Enza Zaden o di una qualsiasi delle sue affiliate, salvo diversa approvazione scritta da parte di Enza Zaden.

15.4. Nel caso in cui l'Acquirente trovi, osservi o scopra una varietà derivata, inclusa ma non solo qualsiasi mutazione nella produzione e coltivazione del Materiale Vegetale, l'Acquirente dovrà immediatamente notificarlo a Enza Zaden per iscritto.

15.5. Alla prima richiesta di Enza Zaden, l'Acquirente fornirà immediatamente a Enza Zaden una quantità sufficiente di materiale della varietà derivata (ad es. versione mutante) a scopo di test. L'Acquirente è consapevole del fatto che chiunque scopra una varietà derivata (inclusa una versione mutante) necessita del permesso del titolare dei diritti del coltivatore originale per poter sfruttare la varietà derivata (inclusa una versione mutante).

15.6. Nel caso di una varietà derivata (ad es. versione mutante), l'Acquirente dovrà richiedere la previa autorizzazione scritta di Enza Zaden per i seguenti atti relativi ai costituenti della mutazione o al materiale raccolto dalla mutazione: (a) produzione o riproduzione, (b) condizionamento a scopo di propagazione, (c) offerta di vendita, (d) vendita o altra commercializzazione, (e) importazione e/o esportazione, (f) stoccaggio per uno qualsiasi degli scopi sopra menzionati.

15.7. Anche le nuove mutazioni derivate dalle mutazioni sono considerate una varietà derivata delle varietà (protette) di Enza Zaden ed i commi da 4 a 6 del presente articolo 15 si applicano di conseguenza.

15.8. L'Acquirente si impegna a consentire e a collaborare pienamente con Enza Zaden per qualsiasi ispezione effettuata in qualsiasi luogo in cui i Prodotti sono o possono essere immagazzinati allo scopo di verificare possibili violazioni dei diritti di Enza Zaden o violazioni del Contratto. L'Acquirente consentirà a Enza Zaden o a una persona o società nominata da Enza Zaden di avere accesso diretto ai locali dell'Acquirente, compresi, ma non solo, le serre, gli uffici, le attività amministrative e agricole. Il termine "attività" si intende comprensivo delle attività svolte da terzi per conto dell'Acquirente.

15.9. L'Acquirente collaborerà pienamente con Enza Zaden per difendere i suoi diritti contro la violazione di qualsiasi Diritto di Proprietà Intellettuale di Enza Zaden.

16. Riservatezza

16.1. L'Acquirente manterrà riservate tutte le Informazioni Riservate di cui verrà a conoscenza e/o in possesso in relazione all'esecuzione del Contratto e non rivelerà nulla a terzi in merito a tali questioni

Condizioni generali di vendita (IT072024)

ENZA ZADEN



Enza Zaden Italia S.r.l. Socio Unico | Cap. Soc. versato € 360.000,00 | Società sottoposta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis C.C. da parte di Enza Zaden Beheer B.V.
Indirizzo: S.S. Aurelia Km. 96+710 (Lato mare) - 01016 Tarquinia (VT) - Italia | Tel. +39 0766 034 | info@enzazaden.it | www.enzazaden.com/it
P. IVA IT 02274080239 | C. Fisc. 09212350152 | R.E.A. di Viterbo n. 133672 | C.C.I.A.A. 09212350152 VT 07/04/2006

- senza il previo consenso scritto di Enza Zaden.
- 16.2. L'obbligo di riservatezza di cui al presente articolo non si applica alle informazioni di cui l'Acquirente può dimostrare che: (a) erano, come dimostrato da documenti scritti dell'Acquirente, legittimamente in possesso dell'Acquirente prima della loro divulgazione da parte di Enza Zaden e che non sono state acquisite direttamente o indirettamente da Enza Zaden; o (b) sono entrate legittimamente in possesso dell'Acquirente su base non riservata fornite da terzi non in violazione di alcun obbligo di segretezza o riservatezza; o (c) sono diventate di dominio pubblico dopo la loro divulgazione all'Acquirente, non per violazione del Contratto o di un altro impegno di riservatezza.
- 17. Protezione dei dati**
- 17.1. Le Parti devono conformarsi alla legislazione e ai regolamenti vigenti in materia di protezione dei Dati personali (come definiti nel Regolamento generale sulla protezione dei dati).
- 17.2. L'Acquirente accetta che l'informativa sulla privacy di Enza Zaden pubblicata sul suo sito web www.enzazaden.com si applichi a qualsiasi trattamento dei Dati personali da parte di Enza Zaden in relazione all'esecuzione del Contratto. Enza Zaden ha facoltà di rivedere la propria informativa sulla privacy e gli aggiornamenti di tale informativa saranno pubblicati sul suo sito web. È responsabilità dell'Acquirente rivedere e verificare l'informativa sulla privacy modificata.
- 18. Codice Etico aziendale**
- 18.1. Enza Zaden ritiene che la base per una relazione commerciale sostenibile e di successo sia l'integrità e la trasparenza delle pratiche commerciali. Il Codice Etico aziendale di Enza Zaden (<https://www.enzazaden.com/this-is-enza-zaden/who-we-are/how-do-we-do-business>) descrive a grandi linee il modo in cui Enza Zaden e i suoi dipendenti dovrebbero comportarsi e svolgere le attività
- di Enza Zaden in varie circostanze e in diverse situazioni. Enza Zaden ha facoltà di rivedere il proprio Codice Etico aziendale e gli aggiornamenti saranno pubblicati sul suo sito web. L'Acquirente dichiara e garantisce di aver letto e compreso il Codice Etico aziendale e si impegna a rispettare pienamente tutte le disposizioni della versione corrente dello stesso e a condurre la propria attività in conformità con i principi e i valori in esso contenuti. L'Acquirente si impegna a garantire che le sue affiliate, i suoi rappresentanti, i suoi dipendenti e i terzi da esso ingaggiati sono tenuti a rispettare obblighi analoghi e a vigilare sulla loro osservanza.
- 19. Conformità alle leggi e ai regolamenti vigenti**
- 19.1. Le Parti devono condurre le proprie attività nel rigoroso rispetto delle leggi e dei regolamenti vigenti, comprese leggi nazionali e internazionali contro la corruzione, leggi internazionali contro il riciclaggio di denaro e sanzioni internazionali (all'esportazione).
- 20. Inadempienza, sospensione e risoluzione del Contratto**
- 20.1. Nel caso in cui una Parte non adempia a uno qualsiasi degli obblighi previsti dal Contratto e tale inadempienza si protragga per un periodo di trenta (30) giorni dopo la notifica scritta alla Parte inadempiente indicante l'inadempienza, l'altra Parte è autorizzata a sospendere l'ulteriore esecuzione del Contratto o a risolverlo in via stragiudiziale tramite lettera raccomandata, fatto salvo qualsiasi altro suo diritto ai sensi del Contratto.
- 20.2. Nel caso in cui l'Acquirente venga liquidato, presenti istanza di liquidazione giudiziale o altra procedura come disciplinata dal nuovo Codice della crisi delle Imprese, ottenga la sospensione dei pagamenti, effettui una cessione generale dei propri beni a beneficio dei creditori, sia soggetto ad amministrazione controllata o venga sciolto, tutti i suoi obblighi di pagamento saranno immediatamente esigibili ed Enza Zaden sarà autorizzata a sospendere qualsiasi ulteriore esecuzione del Contratto o a risolverlo, fatto salvo il suo
- diritto di richiedere all'Acquirente il risarcimento di tutti i danni e dei costi che ne derivano.
- 20.3. Qualora si verifichi uno degli eventi menzionati all'articolo 20.2, l'Acquirente dovrà informare immediatamente Enza Zaden per iscritto. L'Acquirente concede a Enza Zaden il diritto di eseguire, archiviare o registrare tali documenti e di intraprendere qualsiasi azione necessaria per attuare, far rispettare o dare esecuzione al Contratto e in particolare per garantire gli obblighi di pagamento.
- 21. Disposizioni finali**
- 21.1. Le presenti Condizioni di Vendita sostituiscono le versioni precedenti e si applicano a tutti i Contratti conclusi dopo la data di pubblicazione sul sito web di Enza Zaden all'indirizzo www.enzazaden.com.
- 21.2. L'Acquirente non potrà cedere a terzi i propri diritti e obblighi ai sensi del Contratto senza il previo consenso scritto di Enza Zaden. L'Acquirente accetta che Enza Zaden sia autorizzata in ogni momento a cedere a terzi i propri diritti e obblighi ai sensi del Contratto.
- 22. Legge applicabile e foro competente**
- 22.1. Ciascuna Parte conviene irrevocabilmente che qualsiasi controversia o reclamo, in qualsiasi modo derivante da o in relazione al Contratto o al suo oggetto o alla sua formazione (comprese le controversie o i reclami di natura extracontrattuale), sarà disciplinato e interpretato in conformità con le leggi italiane. È espressamente esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).
- 22.2. In caso di controversia tra le Parti, le Parti faranno ogni ragionevole sforzo per risolvere tale controversia prima di ricorrere a qualsiasi rimedio legale. In caso di mancata risoluzione amichevole di una controversia tra le Parti, questa sarà giudicata esclusivamente dal tribunale di Milano, Italia.